exido

251-007

DK MINIOVN 2
SE MINIUGN 4
NO MINIOVN 6
FI MINIUUNI 8
UK MINI OVEN 10
DE MINI-OFEN 12
PL MINIPIEKARNIK 14

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye ovn, beder vi dig gennemlæse denne betjeningsvejledning, før du tager ovnen i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme betjeningsvejledningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske ovnens funktioner.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Ovnen må kun bruges til det, den oprindeligt er konstrueret til, dvs. til tilberedning af fødevarer til husholdningsbrug.
- Ovnen må kun bruges inden døre.
- Brug ikke ovnen, hvis ledninger eller stik er beskadigede, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den f.eks. er blevet beskadiget pga. kraftige slag el. lign.
- Brug ikke ovnen, hvis der er rester af rengøringsmiddel inden i den.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.
- Når ovnen anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af den, altid holdes under opsyn.
- Ovnen bliver varm under brug. Rør kun ved håndtaget på ovnlågen og betjeningsgrebene, så længe ovnen er varm, og vær meget forsigtig ved håndtering af varme fade, tilbehørsdele eller fødevarer – brug grydelapper!
- Ovnen, ledningen eller stikket på under ingen omstændigheder nedsænkes i vand eller andre former for væske.
- Undgå at ridse glasset i ovnlågen, og stil aldrig genstande på ovnlågen, når den står åben.
- Forsøg aldrig at reparere ovnen selv.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når ovnen ikke er i brug og inden rengøring. Tag altid fat om selve stikket – træk aldrig i ledningen.
- Flyt aldrig ovnen, mens den er varm, eller hvis den indeholder varm olie eller andre former for væske.
- Hvis ovnen, ledningen eller stikket skal repareres, skal ovnen indleveres til en autoriseret reparatør. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i ovnen, bortfalder garantien. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under garantien.

Placering af ovnen

- Ovnen skal stå på en vandret flade, og der skal være et frirum på mindst 10 cm fra ovnens sider (inkl. bagside og overside) for at sikre tilstrækkelig ventilation. Ovnen er ikke beregnet til indbygning, og du skal kontrollere, at ventilationsåbningerne på ovnens sider og overside ikke tildækkes. Hvis de tildækkes, mens ovnen er i brug, er der risiko for, at den overophedes.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og beskyt den mod varme og åben ild. Anbring en eventuel forlængerledning, så det ikke er muligt at snuble over den.
- Anbring ikke ovnen i nærheden af varme områder som f.eks. gasblus og elektriske kogeplader.

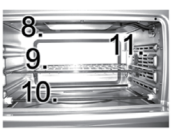
Ovnen bør ikke placeres på bordplader af ubehandlet træ, da disse kan tage skade af det.

Brandfare!

- For at reducere risikoen for, at der opstår ild i ovnrummet, skal du være særligt opmærksom på følgende punkter:
- Tildæk ikke krummebakken eller ovnens varmelegemer eller sider med stanniol.
- Brug ikke stålsvampe til rengøring af ovnen, da stumper af svampene kan brække af og øge risikoen for elektrisk stød.
- Fødevarerne må ikke berøre ovnens varmelegemer.
- Brug kun fade, forme og andet husgeråd, der er egnet til tilberedning i ovn, f.eks. af glas, ildfast keramik eller metal.
- Brug ikke ovnrummet til opbevaring af andet end det medfølgende tilbehør.
- Tilbered ikke maden i for lang tid eller ved for høj temperatur, og efterlad ikke ovnen uden opsyn, hvis den er varm, og du har anbragt bagepapir eller andre brændbare materialer i ovnen.
- Hvis materialer inde i ovnen skulle bryde i brand, skal du lade ovnlågen være lukket. Sluk omgående for ovnen, og tag stikket ud af stikkontakten.

OVERSIGT OVER OVNEN

1. Ovnlåge
2. Krummebakke
3. Temperaturvælger
4. Timer
5. Funktionsvælger
6. Tænd/sluk-knap
7. Indikatorlampe
8. Øvre varmelegeme
9. Rist
10. Nedre varmelegemer
11. Lampe



Desuden medfølger en tang (til håndtering af bageplade og rist) samt en bageplade (ikke illustreret)

Funktionsvælgerens positioner

Symbol	Funktion	Bruges til
	Øvre varmelegeme (8) aktivt	Bagning og stegning med overvarme
	Nedre varmelegemer (10) aktive	Bagning og stegning med undervarme
	Øvre varmelegeme + varmluftsfunktion aktive	Bagning og stegning med overvarme og varmluft
	Begge varmelegemer + varmluftsfunktion aktive	Bagning og stegning med over- og undervarme samt varmluft
	Ingen varme - kun blæser	Varmluft ved restvarme

KLARGØRING AF OVNEN

Hver enkelt ovn er kontrolleret på fabrikken, men for en sikkerheds skyld bør du efter udpakning sikre dig, at ovnen ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontrollér, om den har fået synlige skader (f.eks. i form af buler eller lign.), om ovnlågen (1) lukker ordentligt, og om hængslerne er i orden. Hvis det ser ud til, at ovnen er blevet beskadiget, skal du kontakte den butik, hvor du har købt ovnen, og vente med at tage den i brug, til den er blevet efterset af autoriserede fagfolk.

- Kontrollér, at du har fjernet al emballage og alle mærkater og transportmaterialer fra ovnen indvendigt og udvendigt.
- Sørg for, at ovnen er placeret korrekt (se sikkerhedsforanstaltningerne ovenfor).
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Vask og aftør risten (9) og bagepladen inden brug.

Varmeelementerne er blevet smurt ind i olie ved fabrikationen og vil derfor afgive en smule røg i starten. Det er ganske ufarligt og vil ophøre efter få minutter.
For at maden ikke skal tage smag efter denne røg, anbefaler vi dog, at du gør følgende, inden du tager ovnen i brug første gang:

- Stil ovnlågen på klem.
- Sæt funktionsvælgeren (5) i positionen med over- og undervarme samt varmluft, og sæt temperaturvælgeren (3) i positionen "HIGH".
- Indstil timeren (4) til 15 minutter. Ovnen tændes automatisk og slukkes, når der er gået et kvarter.

Røgen vil nu være forsvundet helt, og du kan bruge ovnen til tilberedning af fødevarer.

BETJENING AF OVNEN

1. Kontrollér, at krummebakken (2) er isat korrekt.
2. Anbring maden i ovnen (medmindre ovnen skal forvarmes).
3. Luk ovnlågen.
4. Vælg den ønskede funktion med funktionsvælgeren (se afsnittet "Funktionsvælgerens positioner" ovenfor).
5. Drej temperaturvælgeren, og vælg den ønskede ovntemperatur.
   - Bemærk! Varmluftsfunktionen slår fra ved temperaturer under 80 °C, selv hvis du har valgt den på funktionsvælgeren.
6. Indstil timeren til den ønskede tilberedningstid, ELLER drej den til positionen "ON". Ovnen tændes, når timeren aktiveres.
   - Bemærk! Varmluftsovne er mere effektive end almindelige ovne. Hvis du bruger varmluftsfunktionen, er tilberedningstiden sandsynligvis kortere, end den ville være i en almindelig ovn.
   - Indikatorlampen (7) lyser, når ovnen er tændt.
   - Lampen (11) i ovnrummet kan tændes og slukkes under tilberedningen ved hjælp af tænd/sluk-knappen (6).
7. Når den indstillede tid på timeren er gået, slukkes ovnen automatisk. Hvis du har drejet timeren til positionen "ON", skal du slukke ovnen manuelt ved at dreje timeren til positionen "OFF".
   - Der lyder et klokkesignal, når ovnen slukkes, og indikatorlampen går ud.

Efter brug

Sluk for ovnen efter brug, og lad den køle helt af.
Tag stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING

Ved rengøring af ovnen bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad ovnen køle af inden rengøring.
- Du må ikke bruge skurepulver, stålsvampe eller andre stærke rengøringsmidler til rengøring af ovnens indvendige og udvendige overflader, da disse rengøringsmidler kan ridse fladerne.
- Brug i stedet en klud fugtet med varmt vand, og tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel, hvis ovnen er meget beskidt.
- Der må ikke trænge vand ind i ventilationsåbningerne.
- Tag krummebakken ud, og vask den.

- Plade, rist og tang kan vaskes med vand, der er tilsat opvaskemiddel.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:
- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl

SE

INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya ugn är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi föreslår även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Ugnen får endast användas för det den är avsedd för, dvs. matberedning för hemmabruk.
- Ugnen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte ugnen om sladden eller stickkontakten är skadad, om ugnen inte fungerar korrekt eller om den skadats av tung belastning, slag eller liknande.
- Använd inte ugnen om det finns rester av rengöringsmedel i den.
- Använd bara tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.
- Barn som befinner sig i närheten av ugnen när den är i bruk bör hållas under uppsyn.
- Ugnen blir mycket varm under användning. När ugnen är varm bör du inte röra vid andra delar än handtaget på ugnsluckan och reglagen. Var mycket försiktig när du hanterar varma kärl, tillbehör eller mat - använd en grytlapp.
- Varken ugnen, sladden eller stickkontakten får sänkas ner i vatten eller annan vätska under några som helst omständigheter.
- Se till att inte repa glaset på ugnsluckan och placera eller häng aldrig föremål på ugnsluckan när den är öppen.
- Försök aldrig reparera ugnen själv.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan rengöring eller när enheten inte används. Håll alltid i stickkontakten – dra aldrig i sladden.
- Flytta aldrig på ugnen när den är varm eller om det finns het olja eller någon typ av vätska i den.
- Om ugnen, sladden eller stickkontakten behöver repareras ska den lämnas till en godkänd reparationsverkstad. Om ugnen utsätts för obehöriga reparationer upphävs garantin. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.

Placera ugnen

- Ugnen ska placeras på en slät yta, så att avståndet på alla sidor (inklusive bak- och ovansidan) är minst 10 cm till närmaste yta, för att säkerställa tillräcklig ventilation. Ugnen får inte byggas in och du måste se till att ventilationshålen på sidorna och ovansidan inte är täckta. Om de är täckta när ugnen används finns det risk för överhettning.
- Låt aldrig sladden hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk och se till att den inte kommer i kontakt med värme eller öppen eld. Placera eventuell förlängningssladd på så sätt att det inte finns risk att någon snubblar över den.
- Placera inte ugnen nära varma områden, t.ex. gasplattor och elektriska spisplattor.

Ugnen bör inte placeras på obehandlade träytor, eftersom de kan skadas.

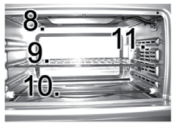
Brandrisk!

- Observera följande punkter för att minska risken för brand i ugnsutrymmet:
- Täck inte över smulbrickan, värmeelementen eller sidorna på ugnen med aluminiumfolie.
- Använd inte stålborste att rengöra ugnen med eftersom det kan lossna stålfragment och därmed ökar risken för elstötar.
- Maten får inte komma i kontakt med ugnens värmeelement.
- Använd enbart kärl, formar och köksredskap som är avsedda att användas i ugn, till exempel glas, eldfast keramik eller metall.
- Använd inte ugnsutrymmet för förvaring av något annat än de medföljande tillbehören.
- Tillaga inte mat för länge eller på för hög temperatur. Lämna heller inte ugnen oövervakad om den är varm och bakpapper eller annat brännbart material har använts i ugnen.
- Om material i ugnen börjar brinna ska du låta luckan vara stängd. Stäng av ugnen omedelbart och dra ut kontakten ur vägguttaget.

BESKRIVNING AV UGNEN

1. Ugnslucka
2. Smulbricka
3. Värmereglage
4. Timer
5. Funktionsväljare
6. Strömbrytare
7. Indikatorlampa
8. Övre värmeelement
9. Galler
10. Nedre värmeelement
11. Lampa

Ett handtag (för att hantera bakplåt och galler) och en bakplåt (syns ej på bilden) medföljer också.



Funktionsväljarens lägen

Symbol	Funktion	Används för
	Övre värmeelement (8) på	Baka och grilla med övervärme
	Nedre värmeelement (10) på	Baka och steka med undervärme
	Övre värmeelement + varmluftsfunktion på	Baka och steka med övervärme och varmluft
	Båda värmeelementen + varmluftsfunktion på	Baka och steka med över- och undervärme samt varmluft
	Ingen värme – endast fläkt	Varmluft när restvärmen används

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Varje enskild ugn kontrolleras på fabriken, men för säkerhets skull bör du, efter uppackning, kontrollera att ugnen inte skadats under transporten. Kontrollera om det finns någon synlig skada (t.ex. märken eller liknande), om luckan (1) går att stänga, samt om gångjärnen är i ordning. Om ugnen verkar skadad, ska du kontakta inköpsstället. Använd inte apparaten förrän den kontrollerats av en auktoriserad specialist.

- Kontrollera allt förpackningsmaterial, alla dekaler och allt och transportmaterial tagits bort från ugnen, både på ut- och insidan.
- Se till att ugnen placerats på rätt sätt (se säkerhetsföreskrifterna ovan).
- Koppla in sladden.
- Rengör och torka gallret (9) och bakplåten innan första användningstillfället.

Värmeelementen smordes under tillverkningen och ryker därför en aning när ugnen används för första gången. Detta är helt ofarligt och slutar efter några minuter.
För att undvika att maten tar smak av denna rök rekommenderar vi dock att du vidtar följande åtgärd innan ugnen används för första gången:

- Låt ugnsluckan stå på glänt.
- Sätt funktionsväljaren (5) i läget över- och undervärme samt varmluft och sätt värmereglaget (3) på max (HIGH).
- Sätt timern (4) på 15 minuter. Ugnen sätts på automatiskt och stängs av efter 15 minuter.

Röken bör nu ha försvunnit helt och du kan använda ugnen till att tillaga mat.

ANVÄNDA UGNEN

1. Kontrollera att smulbrickan (2) sitter som den ska.
2. Placera maten i ugnen (om inte ugnen ska förvärmas).
3. Stäng ugnsluckan.
4. Välj önskad funktion med hjälp av funktionsväljaren (se avsnittet ”Funktionsväljarens lägen” ovan).
5. Vrid temperaturvredet för att välja önskad ugnstemperatur.
   - Varning! Varmluftsfunktionen kopplas ur vid temperaturer under 80 °C, även om du har valt varmluft med funktionsväljaren.
6. Välj önskad tillagningstid med timern ELLER sätt den i läget "ON" (på). Ugnen sätts på när timern aktiveras.
   - Varning! Varmluftsugnar är mer effektiva än vanliga ugnar. När du använder varmluftsugnen är det mycket troligt att tillagningstiden är kortare än med en vanlig ugn.
   - Indikatorlampan (7) tänds när ugnen sätts på.
   - Lampan i ugnsutrymmet (11) kan sättas på och stängas av under matlagning med hjälp av strömbrytaren (6).
7. Ugnen stängs av automatiskt när den inställda tiden på timern har förlöpt. Om du har satt timern i läget "ON" (på) måste du stänga av ugnen manuellt genom att vrida timern till läget ”OFF” (av).
   - Du kommer att höra en signal när ugnen stängs av och indikatorlampan släcks.

Efter användning

Stäng av ugnen efter användning och låt den svalna helt.
Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

RENGÖRING

När du rengör ugnen bör du tänka på följande:

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt ugnen svalna före rengöring.
- Använd aldrig skurpulver, stålborstar eller andra starka rengöringsmedel för att rengöra in- eller utsidan av ugnen, då de kan repa ytorna.
- Använd istället en trasa fuktad med varmt vatten, och använd rengöringsmedel om ugnen är väldigt smutsig.
- Se till att inget vatten rinner ner i ventilationshålen.
- Ta ut och gör ren smulbrickan.
- Bakplåt, galler och handtag kan rengöras med vatten och diskmedel.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA APPARAT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:
- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon annan typ av skada
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

IMPORTÖR

Adexi Group

Adexi A/S ansvarar inte för eventuella tryckfel.

NO

INNLEDNING

Les nøye gjennom disse instruksjonene før du bruker ovnen for første gang for å få størst mulig utbytte av den. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- Ovnen kan kun brukes til sitt opprinnelige formål, dvs. tilberede mat til husholdsbruk.
- Ovnen er kun beregnet til innendørsbruk.
- Bruk ikke ovnen hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis den ikke fungerer som den skal, eller hvis den er skadet etter støt eller lignende.
- Bruk ikke ovnen hvis det ligger rester av rengjøringsmidler i den.
- Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Hold øye med barn som eventuelt oppholder seg i nærheten av ovnen når den er i bruk.
- Ovnen blir svært varm under bruk. Når ovnen er varm, må kun ovnens dørhåndtak og brytere berøres. Vær svært forsiktig ved håndtering av varme fat, tilbehør og mat – bruk grytekluter!
- Ovnen, ledningen eller støpselet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker.
- Pass på at du ikke riper opp glasset i ovnsdøren, og plasser aldri gjenstander på ovnsdøren når den er åpen.
- Forsøk aldri å reparere den selv.
- Ta støpselet ut av stikkontakten før rengjøring eller når ovnen ikke er i bruk. Ta tak i støpselet – dra aldri i ledningen.
- Ikke flytt ovnen når den er varm eller inneholder varm olje eller andre væsker.
- Hvis ovnen, ledningen eller støpselet må repareres, bør den tas med til et autorisert serviceverksted. Hvis ovnen utsettes for uautorisert reparasjon, gjøres garantien ugyldig. Kontakt forretningen du kjøpte ovnen i, ved garantireparasjoner.

Plassere ovnen

- Ovnen bør plasseres på et flatt underlag, med klaring på minst 10 cm fra sidene av ovnen (inkludert under og over) for å sikre tilstrekkelig ventilasjon. Ovnen egner seg ikke for innbygging. Sjekk at ventilasjonsåpningene på toppen av ovnen ikke er tildekket. Hvis disse er tildekket når ovnen er i bruk, foreligger det risiko for overoppheting.
- Ikke la ledningen henge over bord- eller benkekanten, og hold den unna varme og åpen ild. Plasser ledningen på en slik måte at det ikke er mulig å snuble i den.
- Ikke plasser ovnen i nærheten av varme områder, f.eks. kokeplater.

Ovnen skal ikke plasseres på ubehandlede treflater, da den kan skade disse.

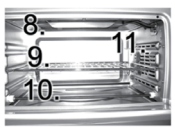
Brannfare!

- For å redusere risikoen for at det oppstår brann i ovnsrommet, må du være oppmerksom på følgende:
- Ikke dekk til smulebrettet, varmeelementene eller sidene på ovnen med sølvpapir.
- Ikke bruk stålbørster for å rengjøre ovnen, da stålbiter kan falle av og øke risikoen for elektrisk støt.
- Maten må ikke komme i kontakt med ovnens varmeelementer.
- Bruk kun fat, former og annet kjøkkenutstyr som kan brukes i ovn, for eksempel glass, ildfast keramikk eller metall.
- Bruk ikke ovnsrommet til å oppbevare annet enn tilbehøret som følger med.
- La ikke mat steke for lenge eller stå ved for høy temperatur, og la ikke ovnen stå uten tilsyn når den er varm og når det er brukt bakepapir eller annet brennbart materiale i ovnen.
- Hvis det som er i ovnen tar fyr, la døren være igjen. Slå straks av ovnen og ta støpselet ut av stikkontakten i veggen.

OVERSIKT OVER OVNEN

1. Ovnsdør
2. Smulebrett
3. Temperaturbryter
4. Timer
5. Funksjonsbryter
6. På/av-knapp
7. Kontrollampe
8. Øvre varmeelement
9. Rist
10. Nedre varmeelementer
11. Lampe

Håndtak (for håndtering av bakebrett og rist) og et bakebrett (ikke vist på bildet) følger også med.



Posisjoner for funksjonsbrytere

Symbol	Funksjon	Brukes ved
	Øvre varmeelementer (8) er på	Steking og grilling med overvarme
	Nedre varmeelementer (10) er på	Steking med undervarme
	Øvre varmeelementer + konveksjonsfunksjonen er på	Steking med overvarme og konveksjon
	Begge varmeelementer + konveksjonsfunksjonen er på	Steking med under- og overvarme i tillegg til konveksjon
	Ingen varme – bare vifte	Konveksjon ved bruk av restvarme

KLARGJØRE OVNEN

Hver enkelt ovn sjekkes på fabrikken. For sikkerhets skyld bør du likevel sjekke nøye at den ikke er skadet under transport når du har pakket den opp. Sjekk om det er synlig skade (f.eks. i form av bulker eller lignende), om døra (1) lukkes ordentlig og om hengslene virker som de skal. Hvis det virker som om ovnen er skadet, må du ta kontakt med forhandleren der du kjøpte den og ikke bruke den til den er sjekket av en autorisert spesialist.

- Sjekk at du har fjernet all emballasje, etiketter og transportmateriell fra innsiden og utsiden av ovnen.
- Pass på at ovnen er riktig plassert (se sikkerhetstiltakene overfor).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Vask og tørk av risten (9) og bakebrettet før bruk.

Under produksjon er varmeelementene smurt med olje, og disse vil derfor avgi litt røyk første gang ovnen er i bruk. Dette er helt trygt og stopper etter noen få minutter.
For at røyken ikke skal sette smak på maten, anbefaler vi at du følger fremgangsmåten nedenfor før du bruker ovnen første gang:

- La ovnsdøren stå på gløtt.
- Sett funksjonsbryteren (5) slik at både under- og overvarmen står på i tillegg til konveksjon og sett temperaturbryteren (3) på HIGH.
- Still inn timeren (4) på 15 minutter. Ovnen slås på automatisk og slås av etter 15 minutter.

Røyken vil nå være borte, og du kan begynne å bruke ovnen til matlaging.

BRUKE OVNEN

1. Sjekk at smulebrettet (2) står riktig.
2. Sett maten i ovnen (med mindre ovnen må varmes opp på forhånd).
3. Lukk ovnsdøren.
4. Velg ønsket funksjon ved hjelp av funksjonsbryteren (se avsnittet over om "Posisjoner for funksjonsbrytere").
5. Vri på temperaturbryteren for å velge ønsket ovnstemperatur.
   - Forsiktig! Konveksjonsfunksjonen slår seg av ved temperaturer under 80 °C, selv om du har valgt den med funksjonsbryteren.
6. Still inn timeren til ønsket steketid, ELLER vri den til "ON". Ovnen slås på når timeren aktiveres.
   - Forsiktig! Konveksjonsovner fungerer mer effektivt enn vanlige ovner. Hvis du bruker konveksjonsfunksjonen, blir steketiden sannsynligvis kortere enn ved bruk av en vanlig ovn.
   - Kontrollampen (7) lyser når ovnen er slått på.
   - Knappen inne i ovnsrommet (11) kan slås av og på under stekingen ved hjelp av på/av-knappen (6).
7. Ovnen slås av automatisk når den angitte tiden på timeren er ute. Hvis du har vridd timeren til "ON", må du skru av ovnen automatisk ved å vri timeren til "OFF".
   - Du vil høre et lydsignal når ovnen slås av og indikatorlyset slokkes.

Etter bruk

Slå av ovnen etter bruk og la den avkjøles helt.
Ta støpslet ut av stikkontakten.

RENGJØRING

Ved rengjøring av ovnen bør du være oppmerksom på følgende:

- Ta støpselet ut av uttaket i veggen og la ovnen nedkjøles før rengjøring.
- Ikke bruk skurepulver, stålbørster eller andre sterke rengjøringsmidler for å rengjøre ovnen utvendig og innvendig, da disse kan ripe opp overflaten.
- Bruk heller en klut fuktet med varmt vann og bruk rengjøringsmiddel hvis ovnen er svært tilsmusset.
- Pass på at det ikke kommer vann i luftekanalene.

- Ta ut smulebrettet og vask det.
- Bakebrettet, risten og håndtaket kan vaskes i vann tilsatt vanlig oppvaskmiddel.

INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Legg merke til at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet må det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til spesielle resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIBETINGELSER

Garantien gjelder ikke i følgende situasjoner:
- hvis instruksjonene over ikke følges
- hvis apparatet har blitt endret
- hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- hvis det har oppstått feil på grunn av feil i strømforsyningen

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi er ikke ansvarlige for trykkfeil.

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta uunistasi. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä uunin eri toimintoihin myöhemminkin.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Uunia saa käyttää vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, ruuanvalmistukseen kotioloissa.
- Uuni on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä käytä uunia, jos sen virtajohto tai virtapistoke on vaurioitunut, jos uuni ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut esimerkiksi voimakkaan iskun seurauksena.
- Älä käytä uunia, jos sen sisällä on puhdistusainejäämiä.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisäosia.
- Valvo uunin lähellä olevia lapsia uunia käytettäessä.
- Uuni tulee käytössä erittäin kuumaksi. Kun uuni on kuuma, koske ainoastaan uuninluukun kahvaan ja säätimiin. Ole hyvin varovainen käsitellessäsi kuumia astioita, lisävarusteita tai ruokaa – käytä patalappuja!
- Uunia, virtajohtoa tai pistoketta ei saa missään olosuhteissa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Varo naarmuttamasta uuninluukun lasia äläkä aseta mitään luukun päälle, kun se on auki.
- Älä yritä itse korjata uunia.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat uunin tai kun sitä ei käytetä. Ota aina kiinni pistokkeesta – älä koskaan vedä johdosta.
- Älä koskaan liikuta uunia, kun se on kuuma tai sen sisällä on kuumaa öljyä tai muuta kuumaa nestettä.
- Jos uuni, virtajohto tai virtapistoke on korjattava, vie laite korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos uunin korjaa joku muu kuin valtuutetun huoltoliikkeen edustaja, takuu ei ole enää voimassa. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.

Uunin sijoittaminen

- Sijoita uuni vaakasuoralle alustalle ja jätä sen sivuille (myös taakse ja yläpuolelle) vähintään 10 cm tyhjää tilaa, jotta uunin ilmanvaihto toimii hyvin. Uuni ei sovellu uppoasennukseen. Varmista, ettei uunin sivuilla ja päällä olevia tuuletusaukkoja ole peitetty. Jos ilma ei pääse virtaamaan vapaasti tuuletusaukoista, uuni voi ylikuumentua.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän/tason reunojen yli ja pidä se poissa kuumien esineiden ja avotulen luota. Sijoita mahdollinen jatkojohto niin, ettei siihen voi kompastua.
- Älä sijoita uunia kuumaan paikkaan, kuten sähkölieden keittolevyjen tai kaasulieden polttimien lähelle.

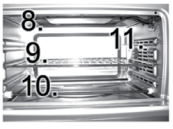
Uunia ei saa sijoittaa käsittelemättömälle puupinnalle, sillä se voi vaurioittaa pintaa.

Palovaara!

- Noudata seuraavia ohjeita, jotta uuni ei syty palamaan:
- Älä peitä murualustaa, kuumennusvastuksia tai uunin sivuja foliolla.
- Älä puhdista uunia teräsvillalla, sillä siitä voi irrota metallinkappaleita, jotka voivat lisätä sähköiskun vaaraa.
- Ruoka ei saa koskettaa uunin kuumennusvastuksia.
- Käytä ainoastaan uunikäyttöön tarkoitettuja astioita, vuokia ja keittiövälineitä, esimerkiksi lasia, tulenkestävää keramiikkaa tai metallia.
- Älä säilytä uunissa mitään muuta kuin mukana toimitettavia lisävarusteita.
- Älä kypsennä ruokaa liian kauan tai liian korkeassa lämpötilassa. Älä jätä uunia valvomatta, jos se on kuuma ja sen sisällä on leivinpaperia tai jotain muuta herkästi syttyvää materiaalia.
- Jos uunin sisällä olevat materiaalit syttyvät tuleen, pidä luukku suljettuna. Katkaise uunista välittömästi virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

UUNIN OSAT

1. Luukku
2. Murualusta
3. Lämpötilansäädin
4. Ajastin
5. Toiminnon valitsin
6. Virtapainike
7. Merkkivalo
8. Ylempi kuumennusvastus
9. Ritilä
10. Alemmat kuumennusvastukset
11. Lamppu



Uuniin kuuluu myös kahva (uunipellin ja ritilän käsittelyä varten) ja uunipelti (ei näy kuvassa).

Toiminnon valitsimen asennot

Merkki	Toiminto	Käyttötarkoitus
	Ylävastukset (8) toimivat	Leivonta ja grillaus ylälämmöllä
	Alavastukset (10) toimivat	Leivonta ja paistaminen alalämmöllä
	Ylävastukset + kiertoilmatoiminto toimivat	Leivonta ja paistaminen ylälämmöllä ja kiertoilmalla
	Ylä- ja alavastukset + kiertoilmatoiminto toimivat	Leivonta ja paistaminen ylä- ja alalämmöllä ja kiertoilmalla
	Ei kuumennusta – vain tuuletin	Kiertoilma, kun jälkilämpö on käytössä

UUNIN VALMISTELEMINEN

Kaikki uunit on tarkistettu tehtaassa. Kun olet purkanut uunin pakkauksesta, tarkista kuitenkin turvallisuussyistä huolellisesti, ettei uuni ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Tarkista, ettei uunissa ole näkyviä vaurioita (kuten lommoja) ja että luukku (1) sulkeutuu kunnolla ja saranat ovat kunnossa. Jos uunissa on vaurioita, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit sen. Älä käytä uunia, ennen kuin valtuutettu huoltoliike on tarkistanut sen kunnon.

- Varmista, että olet poistanut kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit ja tarrat uunin sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että uuni on sijoitettu oikein (katso turvaohjeet edeltä).
- Kytke virtapistoke pistorasiaan.
- Pese ja kuivaa ritilä (9) ja uunipelti ennen käyttöä.

Lämmitysvastukset on öljytty valmistuksen yhteydessä, ja siksi ne savuavat hieman uunin ensimmäisellä käyttökerralla. Savuaminen on täysin turvallista ja lakkaa muutaman minuutin kuluttua.
Jottei savun maku kuitenkaan tarttuisi ruokaan, suosittelemme seuraavia toimenpiteitä ennen uunin ensimmäistä käyttökertaa:

- Jätä uuninluukku raolleen.
- Säädä toiminnon valitsin (5) asentoon, jossa sekä ylä- ja alavastukset että kiertoilmatoiminto toimivat, ja aseta lämpötilansäädin (3) asentoon HIGH (korkea lämpötila).
- Säädä ajastin (4) 15 minuuttiin. Uuni kytkeytyy automaattisesti toimintaan, ja virta katkeaa 15 minuutin kuluttua.

Nyt savu on täysin haihtunut, ja voit valmistaa ruokaa uunissa.

UUNIN KÄYTTÄMINEN

1. Tarkista, että murualusta (2) on asianmukaisesti paikallaan.
2. Aseta ruoka uuniin (jos uunia ei tarvitse esilämmittää).
3. Sulje luukku.
4. Valitse haluttu toiminto toiminnon valitsimella (ks. edellä oleva osio "Toiminnon valitsimen asennot").
5. Säädä lämpötilansäädin haluamaasi lämpötilaan.

- Varoitus! Kiertoilmatoiminto ei toimi alle 80 °C:n lämpötiloissa, vaikka olisitkin valinnut sen toiminnon valitsimella.

6. Valitse haluttu paistoaika ajastimella TAI käännä se asentoon ON. Uuni käynnistyy, kun aika on valittu ajastimella.

- Varoitus! Kiertoilmauunit paistavat tavallisia uuneja tehokkaammin. Jos käytät kiertoilmatoimintoa, paistoaika on todennäköisesti lyhyempi kuin tavallista uunia käytettäessä.
- Merkkivalo (7) syttyy, kun uuni kytkeytyy päälle.
- Uunin valo (11) voidaan kytkeä käytön aikana päälle ja pois ON/OFF-painikkeella (6).

7. Uunin virta katkeaa automaattisesti, kun ajastimella säädetty aika on kulunut. Jos kytkit uunin päälle kääntämällä ajastimen asentoon ON, uunin virta on katkaistava käsin kääntämällä ajastin asentoon OFF.

- Kuulet merkkiäänen, kun uunin virta katkeaa, ja merkkivalo sammuu.

Käytön jälkeen

Sammuta uuni käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä kokonaan.
Irrota virtapistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS

Muista uunia puhdistaessasi seuraavat asiat:

- Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että uuni on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta.
- Älä koskaan puhdista uunin sisä- tai ulkopintaa hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla voimakkailla puhdistusaineilla, sillä ne voivat naarmuttaa pintoja.
- Puhdista uuni kuumalla vedellä kostutetulla liinalla ja lisää siihen puhdistusainetta, jos uuni on erittäin likainen.

- Huolehdi, ettei tuuletusaukkoihin pääse vettä.
- Irrota ja pese murualusta.
- Uunipellin, grilliritilän ja kädensijan voi pestä vedellä ja pesuaineella.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiaaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos
- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

MAAHANTUOJA

Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new oven, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the oven.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- The oven may only be used for its original purpose, i.e. for preparing food for domestic purposes.
- The oven is for indoor use only.
- Do not use the oven if the cord or plug is damaged, if it is not functioning properly, or if it has been damaged by a heavy impact or similar.
- Do not use the oven if there are cleaning agent residues inside it.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Keep an eye on any children in the vicinity of the oven when it is in use.
- The oven will become very hot during use. When the oven is hot, only touch the oven's door handle and the controls, and be very careful when handling hot dishes, accessories or foods – use a potholder!
- Under no circumstances must the oven, cord or plug be immersed in water or any form of liquid.
- Make sure you do not scratch the glass in the oven door, and never place objects on the oven door when it is open.
- Never try to repair it yourself.
- Remove the plug from the socket before cleaning, or when not in use. Always take hold of the plug – never pull the cord.
- Never move the oven when it is hot or contains hot oil or other forms of liquid.
- If the oven, cord or plug needs to be repaired, it should be taken to an authorised service centre. If the oven is subjected to unauthorised repairs, the guarantee will become void. Please contact the store where you bought the device for repairs under guarantee.

Positioning the oven

- The oven should be placed on a flat surface, with clearance of at least 10 cm from the sides of the oven (including rear and top) to ensure sufficient ventilation. The oven is not suitable for fitting in, and you should ensure that the vent holes on the sides and top of the oven are not covered. If these are covered while the oven is in use, there is a risk of it overheating.
- Do not allow the cord to hang over the edge of the table/counter, and protect it from heat or open flame. Position any extension cord so that it is not possible to trip over it.
- Do not place the oven next to hot areas, for example gas rings and electric hotplates.

The oven should not be placed on untreated wood surfaces, as it may damage them.

Fire hazard!

- To reduce the risk of fire occurring in the oven compartment, please note the following points:
- Do not cover the crumb tray, the heating elements or sides of the oven with tin foil.
- Do not use steel scourers to clean the oven, since it is possible for steel fragments to break off and so increase the risk of electric shock.
- Food must not touch the oven's heating elements.
- Only use dishes, tins and other kitchen utensils that are intended for use in ovens, for example, glass, fireproof ceramic or metal.
- Do not use the oven compartment for storing anything other than the accompanying accessories.
- Do not cook food for too long or at too high a temperature, and do not leave the oven unattended if it is hot, and baking parchment or other flammable materials have been used in the oven.
- If materials in the oven catch fire, leave the door closed. Switch the oven off immediately, and remove the plug from the wall socket.

KEY TO THE OVEN

1. Oven door
2. Crumb tray
3. Temperature control
4. Timer
5. Function selector
6. On/Off button
7. Indicator light
8. Upper heating element
9. Grid
10. Lower heating elements
11. Lamp

A handle (for handling of baking tray and grid) and a baking tray (not illustrated) are also included.

Function Selector Positions

Symbol	Function	Used for
	Upper heating elements (8) active	Baking and grilling with upper heating
	Lower heating elements (10) active	Baking and roasting with lower heating
	Upper heating elements + convection function active	Baking and roasting with upper heating and convection
	Both heating elements + convection function active	Baking and roasting with upper and lower heating together with convection
	No heat – fan only	Convection when using residual heat

PREPARING THE OVEN

Each individual oven is checked at the factory, but for safety's sake, after unpacking the oven, you should check carefully that it has not been damaged during transport. Check whether there is any visible damage (e.g. in the form of dents or similar), whether the door (1) closes properly, and whether the hinges are in working order. If it appears that the oven has been damaged, you must contact the shop where you bought it, and do not use it until it has been checked by an authorised specialist.

- Make sure that you have removed all packaging, all stickers and transport materials from the inside and outside of the oven.
- Ensure that the oven is positioned correctly (see the safety measures above).
- Plug in.
- Wash and wipe the grill (9) and the baking tray before use.

The heating elements were oiled during manufacture and these will therefore smoke slightly when the oven is first used. This is entirely safe and will stop after a few minutes.
However, so that the food does not taste of this smoke, we recommend that you take the following action before using the oven for the first time:

- Leave the oven door ajar.
- Set the function selector (5) to the upper and lower heating with convection position, and set the temperature control (3) to the "HIGH" position.
- Set the timer (4) to 15 minutes. The oven switches on automatically and is switched off when 15 minutes have elapsed.

The smoke will now have completely disappeared, and you can use the oven to cook food.

OPERATING THE OVEN

1. Check that the crumb tray (2) is correctly positioned.
2. Place food in the oven (unless the oven has to be preheated).
3. Close the oven door.
4. Select the required function using the function selector (see the above section "Function Selector Positions").
5. Turn the temperature selector to select the required oven temperature.
   - Caution! The convection function cuts out at temperatures under 80 °C, even if you have selected it on the function selector.
6. Set the timer to the required cooking time, OR turn it to the "ON" position. The oven switches on when the timer is activated.
   - Caution! Convection ovens are more efficient than normal ovens. If you use the convection function, then the cooking time will most likely be shorter than with a normal oven.
   - The control light (7) illuminates when the oven is switched on.
   - The oven compartment lamp (11) can be turned on and off during cooking by using the on/off button (6).
7. The oven is switched off automatically when the set time on the timer has passed. If you have turned the timer to the "ON" position then you must switch off the oven manually by turning the timer to the "OFF" position.
   - You will hear a bell signal when the oven is switched off and the indicator light goes out.

After use

Switch the oven off after use, and let it cool down completely.
Remove the plug from the socket.

CLEANING

When cleaning the oven, you should pay attention to the following points:

- Remove the plug from the wall socket and allow the oven to cool down before cleaning.
- Never use scouring powder, steel scourers or other strong cleaning agents to clean the interior or exterior surfaces of the oven, as they may scratch the surfaces.
- Instead use a cloth dampened with hot water, and add detergent if the oven is very dirty.
- Make sure that no water gets into the vent holes.
- Remove and wash the crumb tray.
- Baking tray, grill and handle may be washed in water and washing-up liquid.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

IMPORTER

Adexi Group

We cannot be held responsible for any printing errors.

DE

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Ofen erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsvorkehrungen. Bewahren Sie die Anleitung bitte auf, um sich jederzeit über die Funktionen des Ofens informieren zu können.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. für die Zubereitung von Lebensmitteln im Haushalt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitungen oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht optimal funktioniert oder Stoßschäden o. Ä. erlitten hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich noch Reinigungsmittelreste im Gerät befinden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des laufenden Gerätes aufhalten.
- Der Ofen wird während des Betriebes sehr heiß. Berühren Sie nur den Türgriff und die Bedienelemente des Ofens, wenn er heiß ist und seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie heiße Teller, Utensilien oder Lebensmittel handhaben – verwenden Sie Topflappen!
- Unter keinen Umständen darf der Ofen, das Kabel oder der Stecker in Wasser oder irgendeine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.
- Achten Sie darauf, das Glas in der Ofentür nicht zu zerkratzen, und stellen Sie keine Gegenstände auf die offene Ofentür.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer am Stecker – niemals am Kabel.
- Den Ofen nicht bewegen, wenn er heißes Öl oder andere Flüssigkeiten enthält.
- Falls das Gerät, das Kabel oder der Stecker repariert werden müssen, muss dies in einem autorisierten Servicecenter erfolgen. Bei Reparatur durch eine nicht autorisierte Person erlischt die Garantie. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, nehmen Sie bitte mit dem Laden Kontakt auf, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Aufstellen des Ofens

- Der Ofen muss auf einer waagerechten Fläche stehen, wobei seitlich (einschließlich Rück- und Oberseite) mindestens 10 cm Luft ist, um eine ausreichende Zirkulation zu gewährleisten. Das Gerät ist nicht zum Einbau geeignet. Vergewissern Sie sich, dass die Ventilationsöffnungen an den Seiten und der Oberseite des Gehäuses nicht blockiert werden. Werden Sie blockiert, während das Gerät in Gebrauch ist, besteht die Gefahr einer Überhitzung des Geräts.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Küchentheke hängen und schützen Sie es vor Hitze und offenem Feuer. Verlegen Sie Verlängerungskabel so, dass man nicht darüber stolpern kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Gasflammen oder elektrischen Kochplatten.

Das Gerät darf nicht auf unbehandelte Holzflächen gestellt werden, da diese sonst Schaden nehmen können.

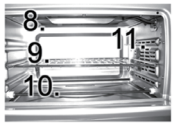
Feuergefahr!

- Um das Brandrisiko zu reduzieren, beachten Sie bitte Folgendes:
- Bedecken Sie die Krümelschublade, die Heizelemente oder die Seiten des Ofens nicht mit Alufolie.
- Verwenden Sie keine Stahlschwämme zum Reinigen des Ofens, da sonst Stahlfragmenten abbrechen und die Gefahr von Stromschlägen erhöhen können.
- Lebensmittel dürfen nicht die Heizelemente des Ofens berühren.
- Verwenden Sie ausschließlich Geschirr, Dosen und andere Küchenutensilien, die für den Gebrauch in Öfen vorgesehen sind, z. B. Glas, hitzefeste Keramik oder Metall.
- Im Garraum des Ofens dürfen nur die mitgelieferten Zubehörteile aufbewahrt werden.
- Kochen Sie das Essen nicht zu lange oder zu kräftig. Lassen Sie den Ofen nicht unbeaufsichtigt, wenn er heiß ist und Backpapier oder andere brennbare Materialien im Gerät verwendet wurden.
- Falls Materialien im Gerät in Brand geraten, lassen Sie die Tür geschlossen. Schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

BESCHREIBUNG DES OFENS

1. Tür
2. Krümelschublade
3. Temperaturregler
4. Timer
5. Funktionswähler
6. An/Aus-Schalter
7. Kontrollleuchte
8. Oberes Heizelement
9. Rost
10. Untere Heizelemente
11. Lampe

Ein Handgriff (für Backblech und Rost) und ein Backblech (nicht abgebildet) werden ebenfalls mitgeliefert.



Funktionswählerpositionen

Symbol	Funktion	Für
	Obere Heizelemente (8) aktiv	Backen und Grillen mit Oberheizung
	Untere Heizelemente (10) aktiv	Backen und Braten mit Unterheizung
	Obere Heizelemente + Umluftfunktion aktiv	Backen und Braten mit Oberheizung und Umluft
	Beide Heizelemente + Umluftfunktion aktiv	Backen und Braten mit Ober- und Unterheizung und Umluft
	Keine Hitze – nur Ventilator	Umluft bei Anwendung von Restwärme

VOR DEM GEBRAUCH

Jedes einzelne Gerät ist in der Fabrik kontrolliert worden, zur Sicherheit sollten Sie sich jedoch nach dem Auspacken vergewissern, dass beim Transport keine Schäden entstanden sind. Überprüfen Sie, ob sichtbare Schäden (z.B. in Form von Dellen) vorliegen, ob die Tür (1) gut schließt und ob die Scharniere in Ordnung sind. Ist das Gerät beschädigt, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben und nehmen Sie es nicht in Gebrauch, bevor es von einem autorisierten Fachmann kontrolliert wurde.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die gesamte Verpackung, alle Aufkleber und Transportmaterialien innerhalb und außerhalb des Ofens entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ofen richtig aufgestellt wurde (siehe die vorstehenden Sicherheitsmaßnahmen).
- Schließen Sie das Gerät an das Netz an.
- Waschen und trocknen Sie den Rost (9) und das Backblech vor dem Gebrauch.

Die Heizelemente sind werkseitig eingeölt worden und geben deshalb anfangs etwas Rauch ab. Dies ist völlig ungefährlich und hört nach wenigen Minuten auf. Um jedoch zu vermeiden, dass das Essen nach diesem Rauch schmeckt, empfehlen wir Ihnen, vor der ersten Benutzung Folgendes zu tun:

- Lassen Sie die Ofentür offen.
- Stellen Sie den Funktionswähler (5) auf Ober- und Unterhitze mit Umluft und den Temperaturregler (3) auf „HIGH“.
- Stellen Sie den Timer (4) auf 15 Minuten. Der Ofen schaltet sich automatisch an und wird nach 15 Minuten wieder abgeschaltet.

Der Rauch ist dann vollständig verschwunden, und Sie können den Ofen für die Essenszubereitung verwenden.

BEDIENUNG DES OFENS

1. Vergewissern Sie sich, dass die Krümelschublade (2) richtig eingeschoben ist.
2. Geben Sie das Gargut in den Ofen (sofern der Ofen nicht vorgeheizt werden muss).
3. Schließen Sie die Ofentür.
4. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit dem Funktionswähler (siehe den vorhergehenden Abschnitt „Funktionswählerpositionen“).
5. Drehen Sie den Temperaturwähler, um die gewünschte Ofentemperatur zu wählen.
   - Vorsicht! Die Umluftfunktion schaltet bei Temperaturen unter 80° C ab, auch wenn Sie über den Funktionswähler gewählt wurde.
6. Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Kochzeit, ODER drehen Sie ihn auf die „ON“-Position. Der Ofen schaltet sich ein, wenn der Timer aktiviert wird.
   - Vorsicht! Umluftöfen sind leistungsfähiger als normale Öfen. Wenn Sie die Umluftfunktion verwenden, ist die Garzeit wahrscheinlich kürzer als bei einem normalen Ofen.
   - Die Kontrollleuchte (7) leuchtet auf, wenn der Ofen an ist.
   - Die Lampe (11) im Garraum kann während der Zubereitung mithilfe des An-/Aus-Schalters (6) an- und ausgeschaltet werden.
7. Der Ofen wird automatisch abgeschaltet, wenn die am Timer eingestellte Zeit verstrichen ist. Wenn Sie den Timer in die „ON“-Position gedreht haben, müssen Sie den Ofen von Hand abschalten, indem Sie den Timer in die „OFF“-Position drehen.
   - Wenn der Ofen abgeschaltet wird, ist ein Glockenton zu hören, und die Kontrolleuchte erlischt.

Nach dem Gebrauch

Schalten Sie den Ofen nach dem Gebrauch aus, und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG

Bei der Reinigung des Ofens sind folgende Punkte zu beachten:

- Bevor Sie den Ofen reinigen, vergewissern Sie sich, dass er ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Scheuerpulver, Stahlschwämme oder andere starke Reinigungsmittel, die die Flächen verschrammen könnten, dürfen nicht zur Reinigung der Innen- und Außenflächen des Geräts verwendet werden.
- Verwenden Sie stattdessen ein mit heißem Wasser leicht befeuchtetes Tuch und fügen Sie ein Reinigungsmittel hinzu, wenn der Ofen sehr schmutzig ist.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen eindringt.
- Nehmen Sie die Krümelschublade heraus, und waschen Sie sie ab.
- Backblech, Grillrost und Handgriff können in Wasser mit Spülmittel gereinigt werden.

INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:

Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR

Adexi Group

Druckfehler vorbehalten.

WPROWADZENIE

Aby w maksymalnym stopniu wykorzystać możliwości nowej kuchenki, należy przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Zaleca się zachowanie tej instrukcji na przyszłość, tak aby móc skorzystać z niej w późniejszym czasie.

WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

- Kuchenka może być używana jedynie zgodnie z jej pierwotnym przeznaczeniem, tzn. do przygotowywania żywności do użytku domowego.
- Kuchenka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy korzystać z kuchenki, jeśli przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone wskutek silnego uderzenia lub w podobny sposób.
- Nie wolno używać kuchenki, jeżeli wewnątrz są pozostałości środków czyszczących.
- Można używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Podczas pracy kuchenki należy zwrócić uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci.
- Podczas używania kuchenka nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Kiedy kuchenka jest nagrzania, można dotykać wyłącznie uchwytu drzwiczek i przycisków kontrolnych, należy również zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania gorących naczyń, akcesoriów lub potraw – należy używać rękawic kuchennych!
- W żadnym wypadku nie zanurzać kuchenki, przewodu lub wtyczki w wodzie ani w żadnych płynach.
- Należy uważać, aby nie zarysować szyby w drzwiczkach kuchenki oraz aby nie opierać przedmiotów o otwarte drzwiczki kuchenki.
- Nigdy nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem lub jeżeli urządzenie nie jest używane. Zawsze należy chwytać za wtyczkę - nigdy za przewód.
- Nie przesuwać kuchenki, jeżeli jest nagrzana lub znajduje się w niej gorący olej lub jakikolwiek inny płyn.
- Jeżeli kuchenka, przewód sieciowy lub wtyczka wymagają naprawy, powinna ona zostać przeprowadzona przez autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa kuchenki przez osoby nieupoważnione powoduje unieważnienie gwarancji. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym zakupiono urządzenie.

Ustawianie kuchenki

- Kuchenkę należy ustawić na płaskiej powierzchni z zachowaniem co najmniej 10 cm odstępu po bokach kuchenki (łącznie z tylną i górną ścianką) w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Kuchenka nie jest przystosowana do zabudowy, zatem należy upewnić się, czy otwory wentylacyjne po bokach i w górnej części kuchenki nie są zasłonięte. Jeżeli są one zasłonięte podczas pracy kuchenki, może nastąpić jej przegrzanie.
- Przewód sieciowy nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu, należy umieszczać go z dala od źródeł ciepła lub otwartego ognia. Przedłużacz przewodu zasilającego należy ułożyć w sposób uniemożliwiający potknięcie się o niego.
- Nie należy umieszczać kuchenki w pobliżu nagrzanych powierzchni, na przykład palników gazowych i elektrycznych płyt grzewczych.

Kuchenki nie należy stawiać na powierzchniach z nieimpregnowanego drewna, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu.

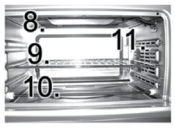
Niebezpieczeństwo pożaru!

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy przestrzegać następujących zaleceń:
- Tacki na okruchy, elementów grzejnych i boków kuchenki nie wolno zakrywać folią metalową.
- Do czyszczenia kuchenki nie należy używać skrobaczek metalowych, ponieważ oderwane metalowe cząstki mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- Produkty spożywcze nie mogą dotykać elementów grzejnych kuchenki.
- Należy używać wyłącznie naczyń, pudełek i innych przyrządów kuchennych, które są przeznaczone do stosowania w kuchence mikrofalowej i są wykonane na przykład ze szkła, żaroodpornej ceramiki lub metalu.
- Nie należy używać komory kuchenki do przechowywania innych artykułów niż akcesoria dostarczone wraz z kuchenką.
- Nie należy gotować żywności zbyt długo lub przy zbyt wysokiej temperaturze, a także pozostawiać kuchenki bez nadzoru, jeżeli jest nagrzana lub znajduje się w niej papier pergaminowy lub inne łatwopalne materiały.
- Jeżeli wewnątrz kuchenki powstanie ogień, drzwiczki powinny pozostać zamknięte. Należy natychmiast wyłączyć kuchenkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

CZĘŚCI KUCHENKI

1. Drzwiczki kuchenki
2. Tacka na okruchy
3. Przełącznik wyboru temperatury
4. Minutnik
5. Przełącznik funkcji
6. Włącznik/wyłącznik
7. Lampka kontrolna
8. Górny element grzejny
9. Ruszt
10. Dolne elementy grzejne
11. Lampka

Wraz z urządzeniem dostarczany jest również uchwyt (do przenoszenia blachy do pieczenia lub rusztu) i blacha do pieczenia (nie przedstawiono na ilustracji).



Pozycje przełącznika wyboru funkcji

Symbol	Funkcja	Przeznaczony do
	Włączone górne elementy grzejne (8)	Pieczenia i grillowania z zastosowaniem górnych elementów grzejnych
	Włączone dolne elementy grzejne (10)	Pieczenia ciasta i mięs z zastosowaniem dolnych elementów grzejnych
	Włączone górne elementy grzejne + funkcja termoobieg	Pieczenia ciasta i mięs z zastosowaniem górnych elementów grzejnych i funkcji termoobiegu
	Włączone wszystkie elementy grzejne + funkcja termoobiegu	Pieczenia ciasta i mięs z zastosowaniem górnych i dolnych elementów grzejnych i funkcji termoobiegu
	Bez grzania – tylko wentylator	Termoobieg przy korzystaniu z ciepła powyłączeniowego

PRZYGOTOWANIE KUCHENKI

Każda kuchenka jest testowana w fabryce, jednak dla bezpieczeństwa zalecamy sprawdzenie kuchenki po rozpakowaniu, aby upewnić się, czy nie uległa uszkodzeniu podczas transportu. Należy sprawdzić, czy nie ma żadnych widocznych śladów uszkodzenia (np. w postaci wgnieceń lub tym podobnych), czy drzwiczki (1) zamykają się prawidłowo oraz czy zawiasy są w dobrym stanie. Jeżeli kuchenka uległa uszkodzeniu, należy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu. Nie należy uruchamiać jej przed sprawdzeniem przez autoryzowanego serwisanta.

- Należy sprawdzić, czy zostały usunięte wszystkie opakowania, naklejki i materiały transportowe zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz kuchenki.
- Należy sprawdzić, czy kuchenka jest prawidłowo ustawiona (patrz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa).
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Przed użyciem należy umyć i wytrzeć grill (9) i blachę do pieczenia.

Ponieważ elementy grzejne zostały naoliwione przez producenta, przy pierwszym użyciu może wystąpić niewielkie dymienie. Jest to zupełnie bezpieczne i ustąpi po kilku minutach.
Tym niemniej, aby potrawy nie przesiąkły dymem, zaleca się wykonanie następujących czynności przed pierwszym użyciem kuchenki:

- Uchylić drzwiczki kuchenki.
- Przełącznik funkcji (5) ustawić w pozycji włączonych górnych i dolnych elementów grzejnych z funkcją termoobiegu, a pokrętło temperatury (3) ustawić w pozycji „HIGH” (WYSOKA).
- Ustawić minutnik (4) na 15 minut. Kuchenka ma funkcję automatycznego wyłączania i wyłączy się po upływie 15 minut.

Do tego czasu dym zniknie i w kuchence będzie można przygotowywać potrawy.

OBSŁUGA KUCHENKI

1. Sprawdzić, czy tacka na okruchy (2) jest prawidłowo ustawiona.
2. Umieścić żywność w kuchence (chyba, że konieczne jest wcześniejsze nagrzanie kuchenki).
3. Zamknąć drzwiczki kuchenki.
4. Ustawić żądaną funkcję za pomocą przełącznika wyboru funkcji (patrz rozdział „Pozycje przełącznika wyboru funkcji" powyżej).
5. Przy użyciu pokrętła temperatury ustawić żądaną temperaturę.
   - Uwaga! Funkcja termoobiegu wyłącza się przy temperaturze poniżej 80 °C, nawet jeżeli została wybrana za pomocą przełącznika funkcji.
6. Ustawić minutnik na wymagany czas gotowania LUB ustawić go w pozycji „ON” (WŁ.). Kuchenka włącza się z chwilą włączenia minutnika.
   - Uwaga! Kuchenki z funkcją termoobiegu są znacznie bardziej wydaje niż normalne kuchenki. Przy zastosowaniu funkcji termoobiegu czas gotowania jest znacznie krótszy niż w przypadku normalnej kuchenki.
   - Po włączeniu kuchenki zapala się lampka kontrolna (7).
   - Lampkę w komorze kuchenki (11) można włączać i wyłączać podczas gotowania za pomocą przycisku on/off (6) (wł./wył.).
7. Kuchenka wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu. Jeżeli minutnik został ustawiony w pozycji „ON” (WŁ.), kuchenkę należy wyłączyć ręcznie, przekręcając minutnik na pozycję „OFF” (WYŁ.)
   - Po wyłączeniu kuchenki rozlegnie się dzwonek i zgaśnie lampka.

Po użyciu

Po użyciu należy wyłączyć kuchenkę i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
Wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka.

CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia kuchenki należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż kuchenka ostygnie.
- Do czyszczenia wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchni kuchenki nie należy stosować proszków ścierających, skrobaczek metalowych ani innych silnych środków czyszczących, gdyż mogą one porysować te powierzchnie.
- Zamiast tego należy używać wilgotnej szmatki z dodatkiem detergentu, jeżeli kuchenka jest bardzo zabrudzona.
- Należy uważać, aby woda nie dostała się do otworów wentylacyjnych.
- Należy wyjąć i umyć tacę na okruchy.
- Blachę do pieczenia, ruszt i uchwyt można myć wodą i płynem do mycia naczyń.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt Adexi oznaczony jest następującym symbolem:

Oznacza to, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektroniczny należy wyrzucać osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde Państwo Członkowskie ma obowiązek zapewnić właściwą zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych Państwach Członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji
- samodzielna naprawa lub modyfikacja urządzenia
- użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, w sposób nieostrożny lub spowodowanie jego uszkodzenia
- uszkodzenie urządzenia na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej

Z uwagi na ciągłe doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.